



**La Asociación Estadounidense de Personas con Discapacidades (AAPD), la organización de personas con discapacidades con mayor membresía, organiza a la comunidad de personas discapacitadas para ser una voz poderosa para el cambio político, económico y social.**

**Jim Dickson**

Vice-Presidente para Organizing & Civic Engagement

1629 K St. NW, Suite 950

Washington, DC 20006

202-521-4304

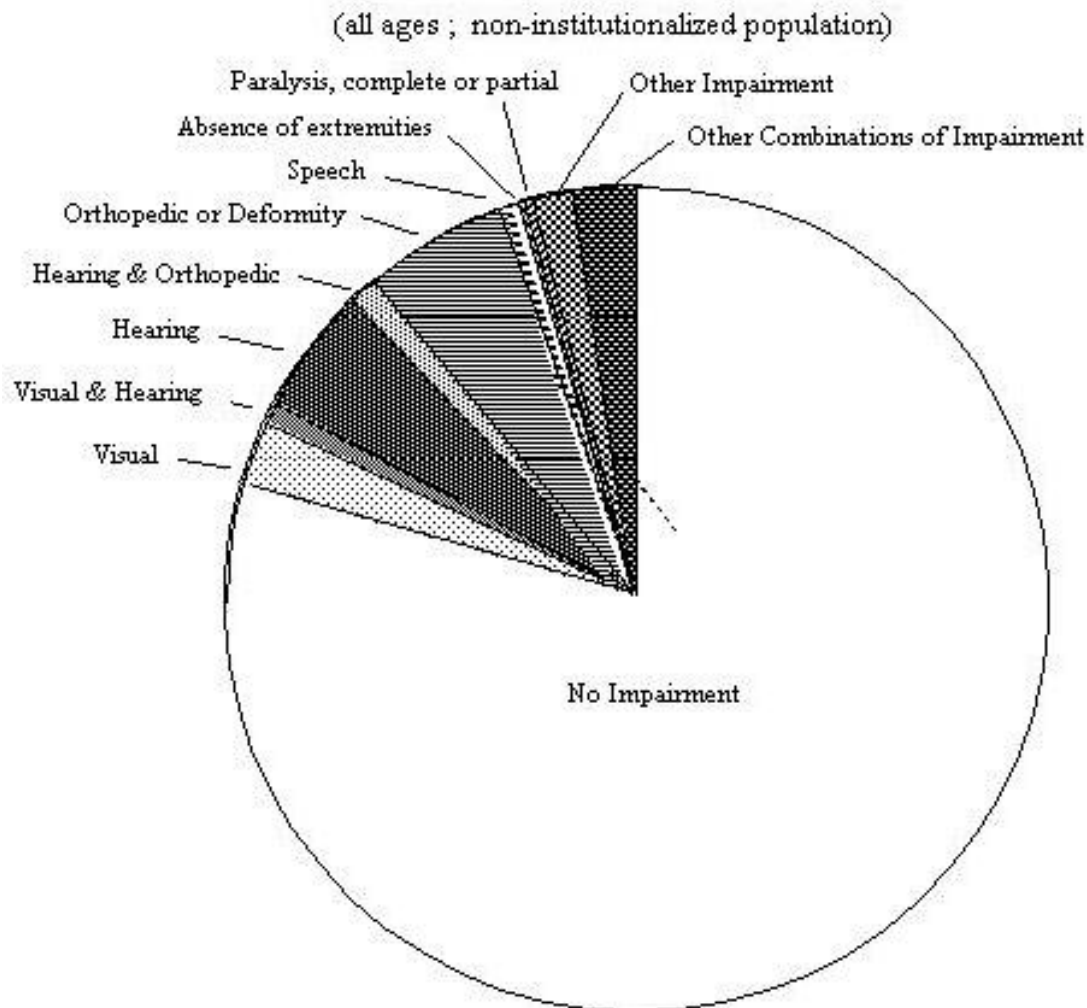
[jdickson@aapd.com](mailto:jdickson@aapd.com)

# Qué es Discapacidad?

La “Discapacidad” es definida por la Ley de Estadounidenses con discapacidades (ADA) como un impedimento físico o mental que limita significativamente una o varias actividades de la vida, el que se considere que la persona tiene dicho impedimento o el registro del mismo.

# Discapacidades en Estados Unidos

## Percent of U.S. Population with Selected Impairments



Source: 1979 National Health Interview Survey (NHIS)

La mayoría de las discapacidades son invisibles

# Las discapacidades “invisibles” incluyen...

- Discapacidades para el aprendizaje
- Epilepsia
- Impedimentos auditivos
- Impedimentos visuales
- Discapacidades intelectuales
- Discapacidades psiquiátricas
- Enfermedades crónicas (cardiopatía, cáncer, diabetes, etc)

# La conexión analfabetismo- discapacidad

- Aproximadamente 40% de los analfabetos adultos en Estados Unidos tienen una o varias discapacidades.
- Alrededor del 90% de los estudiantes con múltiples discapacidades nunca adquieren las habilidades de la alfabetización funcional.

# Discapacidad, el hermano mellizo de la pobreza

- Cuando más pobre es una comunidad, mayor es el porcentaje de personas con discapacidades.
- En Missisipi, el estado más pobre en E.E.U.U., 38% de los ciudadanos son personas con discapacidades.

# La Ley de Ayuda al Voto Estadounidense “Help America Vote Act”

- Exige que las personas con discapacidades sean capaces de votar de forma privada e independiente... en el mismo tiempo y modo que otros votantes
- Un equipo de voto accesible en cada centro de votación
- Asignar 750 millones de dólares para comprar máquinas accesibles
- **Requiere que cada estado contribuya con 10% de los fondos federales otorgados**

# Buenas prácticas para los votantes con discapacidades

- El Departamento de Justicia de Estados Unidos provee una Herramienta de Medición detallada para asistir a los administradores electorales en sus esfuerzos para hacer accesibles a los centros de votación  
<http://www.ada.gov/votingchecklist.htm>
- La Comisión de Asistencia Electoral tiene una guía rápida disponible en
- [http://www.eac.gov/News/press/eac-releases-three-quick-start-management-guides/base\\_view](http://www.eac.gov/News/press/eac-releases-three-quick-start-management-guides/base_view)
  - Un nuevo capítulo sobre accesibilidad será incluido en la guía de Administración Electoral, disponible a partir del otoño 2010.



# Fabricantes de sistemas de votación

- **Sequoia Voting Systems**  
[USSales@sequoiavote.com](mailto:USSales@sequoiavote.com)  
717 17th Street, Suite 310  
Denver, CO 80202  
800.550.4621  
Fax: 303.446.3047
- **Election Systems & Software**  
[Software@essvote.com](mailto:Software@essvote.com)  
800.247.8683  
11208 John Galt Blvd  
Omaha, NE 68137
- **Dominion Voting Systems Corporation**  
215 Spadina Ave, Suite 200,  
Toronto, Ontario, Canada M5T 2C7  
866.654.VOTE (8683)  
[contact@dominionvoting.com](mailto:contact@dominionvoting.com)
- **Hart InterCivic**  
*15500 Wells Port Drive  
Austin, TX 78728  
800.223.HART  
FAX: 512.252.6466*  
[info@hartic.com](mailto:info@hartic.com)
- **EVERYONE COUNTS**  
4445 Eastgate Mall, Suite 407  
San Diego, CA 92121  
[contact@everyonecounts.com](mailto:contact@everyonecounts.com)  
866.843.4668  
Fax: 858.876.1606
- **Premier Election Solutions**
  - Recently Acquired by ES&S
  - Products still available at  
[http://www.premierelections.com/secure\\_solutions/voting\\_equipment.html](http://www.premierelections.com/secure_solutions/voting_equipment.html)

# Elección presidencial de 2008

- 14,7 millones de personas con discapacidades votaron
- Su participación fue 7% menor que la población que no tiene discapacidades
- **[Para un informe completo](#) sobre la participación de personas con discapacidades en la elección de 2008**

# Entrenamiento a los Miembros de Mesa para facilitar el Voto a las Personas con Discapacidades

- Guía de Etiqueta para el tema de Discapacidad:  
<http://www.unitedspinal.org/pdf/DisabilityEtiquette.pdf>
- People First Language:  
<http://www.txddc.state.tx.us/resources/publications/pfanguage.asp>
- Guía para el Entrenamiento de Miembros de Mesa:
  - *Videos sobre Acceso del Comité Estatal de Elecciones-Carolina del Norte* <http://www.sboe.state.nc.us/content.aspx?id=57>
  - *Videos de Entrenamiento para Asistir a los Votantes con Discapacidades-Oregón*  
[http://www.sos.state.or.us/elections/HAVA/avwd\\_captions.wmv](http://www.sos.state.or.us/elections/HAVA/avwd_captions.wmv)

# Votantes por tipo de discapacidad

	<u>Porcentaje</u>	<u>Millones.</u>
Global	63.6%	131.1
Personas sin discapacidades	64.5%	116.4
Personas con discapacidades	57.3%	14.7
Impedimento auditivo	63.1%	4.3
Impedimento visual	56.8%	2.2
Impedimento mental o cognitivo	46.1%	3.5
Dificultad para caminar o subir escaleras	56.8%	8.8
Dificultad para vestirse o asearse	46.4%	2.0
Dificultad para salir al exterior solo	45.7%	4.0

# Otras fuentes

- El texto completo de la Ley “Help America Vote”:  
[http://www.justice.gov/crt/voting/hava/HAVA\\_2002.php](http://www.justice.gov/crt/voting/hava/HAVA_2002.php)
- La Encuesta sobre Participación Comunitaria del Censo de Estados Unidos para las Elecciones de noviembre de 2008:  
<http://www.census.gov/hhes/www/socdemo/voting/index.html>
- El informe GAO sobre accesibilidad en centros de votación  
<http://www.gao.gov/new.items/d09941.pdf>
- AAPD [www.aapd.com](http://www.aapd.com)
- American Bar Association Commission on Law and Aging  
Voting and Cognitive Impairments  
<http://new.abanet.org/aging/Pages/voting.aspx>

# Otras fuentes (continuación)

- Centros de Asistencia Técnica en temas de Discapacidad y Negocios (DBTACs) <http://www.votingaccess.org/>
- El Comité de Acceso de los E.E.U.U. tiene estándares para el acceso físico: <http://www.access-board.gov>
- Herramienta para chequear Accesibilidad por Internet “Cynthia Says”: [www.contentquality.com/](http://www.contentquality.com/)
- Lista de instrumentos para la evaluación de accesibilidad por la W3C Iniciativa de Accesibilidad en la Web: <http://www.w3.org/WAI/RC/tools/>